



SITZUNG DER  
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 01/03/2016  
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

7

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE  
Presidente

1. Abschluss einer Vereinbarung mit RFI-Rete Ferroviaria Italiana AG  
  
Stipula di una convenzione con RFI-Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.
2. Änderung der Verordnung über die Verwendung des Wappens, des Siegels und des Banners der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol  
  
Modifica del regolamento sull'utilizzo dello stemma, del sigillo e del gonfalone della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige
3. Beschwerde gemäß Art. 23, Abs. 4, des L.G. vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 gegen das Ergebnis der Prüfung für die Feststellung der Eignung zur Führung eines gastgewerblichen Betriebes, mitgeteilt durch Einschreibebrief Prot. Nr. BA/GT/mh/23.6.1./0028160 vom 02.11.2015 des Präsidenten der Prüfungskommission - Unzulässigkeit  
  
Ricorso ai sensi dell'art. 23, comma 4, della L.P. 14 dicembre 1988, n. 58, avverso l'esito dell'esame per l'accertamento dell'idoneità alla conduzione di pubblici esercizi, comunicato con lettera raccomandata prot. n. BA/GT/mh/23.6.1./0028160 dd. 02.11.2015 a firma del Presidente della Commissione d'esame - Inammissibilità
4. Behebung aus dem Reservefonds für Pflichtausgaben  
  
Prelevamento dal fondo di riserva per spese obbligatorie
5. Behebung aus dem Reservefonds für nicht vorherzusehende Ausgaben  
  
Prelevamento dal fondo di riserva per spese impreviste



6. Ausgleichende Umbuchungen zwischen Kapiteln verschiedener Gruppierungen, welche dem selben Programm/Aufgabenbereich und Titel angehören

Variazioni compensative fra capitoli di macroaggregati diversi appartenenti al medesimo programma/missione e titolo

7. Genehmigung des Landesprogramms für Forschung und Innovation 2016

Approvazione del Programma provinciale per la ricerca e l'innovazione 2016



BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Richard Theiner

RELATORE  
Vicepresidente

- 
8. Gemeinde Prettau: Erweiterung der Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen - Bergwerkmuseum Prettau - Änderung des Bauleitplanes von Amts wegen - Endgültige Genehmigung
- Comune di Predoi: Ampliamento della zona per attrezzature collettive sovracomunali - museo minerario di Predoi - Modifica d'ufficio al piano urbanistico - Approvazione definitiva
9. Gemeinden Aldein und Truden im Naturpark: Verlegung der 132 kV Freileitung "Varena - Auer" zwischen den Masten Nr. 71 und Nr. 74 zur Auflösung der Interferenzen mit dem künftigen Ausbau der Gewerbezone "Radein 3" - Antrag um Abänderung der Bauleitpläne von Amts wegen
- Comuni di Aldino e Trodena nel Parco Naturale: Spostamento della linea elettrica a 132 kV "Varena - Ora" tra i picchetti n. 71 e n. 74 per risolvere le interferenze con il futuro ampliamento della zona produttiva "Redagno 3" - Proposta di modifica d'ufficio dei piani urbanistici
10. Gemeinde Brixen: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde mit Korrekturen von Amts wegen - RB Nr. 78 vom 26.11.2015 und Nr. 87 vom 16.12.2015 - GAB Nr. 576 vom 03.12.2014
- Comune di Bressanone: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico e paesaggistico comunale con correzioni d'ufficio - Del. Cons. n. 78 del 26.11.2015 e n. 87 del 16.12.2015 - DGC n. 576 del 03.12.2014
11. Gemeinde Innichen: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit Vorschriften von Amts wegen - Ratsbeschluss Nr. 93 vom 29. Dezember 2015 - GAB 20/2015
- Comune di San Candido: Parziale approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con prescrizioni d'ufficio - Delibera consiliare n. 93 del 29 dicembre 2015 - DGC 20/2015



12. Gemeinde Kurtatsch a.d.W.: Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde mit Raumordnungsvertrag - RB Nr. 3 vom 26.01.2016 - GAB Nr. 292/2014
- Comune di Cortaccia s.S.d.V.: Approvazione di modifiche al piano urbanistico comunale con convenzione urbanistica - Del. Cons. n. 3 del 26/01/2016 - DGC n. 292/2014
13. Gemeinde Mölten: teilweise Genehmigung von einer Änderung am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in bestockte Wiese und Weide (Ratsbeschluss Nr. 59 vom 21.12.2015 - GAB 206/15)
- Comune di Meltina: Approvazione parziale di una modifica al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in prato e pascolo alberato (delib. con. n. 59 del 21/12/2015 - DGC 206/15)
14. Gemeinde Meran: teilweise Genehmigung von Änderungen am Landschaftsplan betreffend die Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet (Ratsbeschluss Nr. 1 vom 12.01.2016 - GAB 206/15)
- Comune di Merano: Approvazione parziale di modifiche al piano paesaggistico concernente la trasformazione da bosco in zona agricola (delib. con. n. 1 del 12/01/2016 - DGC 206/15)
15. Expertenrunde - Energie - Änderung des Beschlusses Nr. 131 vom 11.2.2014, geändert mit Beschluss Nr. 436 vom 14.4.2015
- Tavolo di esperti - Energia - Modifica della deliberazione n. 131 del 11.2.2014, modificata con deliberazione n. 436 del 14.4.2015



BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE  
Assessore

- 
16. Genehmigung des Prüfungsprogrammes für die 4. Klasse der Berufsfachschule für Bautechnik
- Approvazione del programma d'esame per la 4° classe del corso di qualifica professionale edilizia
17. Genehmigung des Prüfungsprogrammes für die 4. Klasse der Berufsfachschule für Steinbearbeitung
- Approvazione del programma d'esame per la 4° classe del corso di qualifica professionale elaborazione delle pietre
18. Landesgesetzentwurf zur Änderung des Landesgesetzes vom 4. Juli 2012, Nr. 12, "Ordnung der Lehrlingsausbildung"
- Disegno di legge provinciale per la modifica della legge provinciale 4 giugno 2012, n. 12, "Ordinamento dell'apprendistato"
19. Stiftung Museion. Museum für moderne und zeitgenössische Kunst: Zuweisung für den Betrieb 2016
- Fondazione Museion. Museo di arte moderna e contemporanea: Assegnazione spese di gestione 2016 (€2.215.000,00-U05021.3330-2160000206)
20. Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen: Zuweisung 2016
- Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano: Assegnazione 2016 (€750.000,00-U05021.3270-2160000231)
21. Meraner Stadttheater- und Kurhausverein: Zuweisung 2016
- Ente per la gestione del teatro comunale e Kurhaus di Merano: Assegnazione 2016 (€255.000,00-U5021.3240-2160000235)



---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Florian Mussner

RELATORE  
Assessore

---

22. Verkauf der Gp.Ilen 733/4 (114 mq.), 737/5 (202 mq.) und 737/8 (16 mq.) in K.G. Teis an Herrn Fink Andreas
- Vendita delle pp.ff. 733/4 (114 mq.), 737/5 (202 mq.) und 737/8 (16 mq.) in C.C. Tiso al sig. Fink Andreas  
(Einnahmen/entrate:€4.648,00-E04400.0180)
23. Verkauf der Bp.Ilen 322 (36 qm) und 323 (9 qm) K.G. Barbian an Herrn Gafriller Siegfried
- Vendita delle pp.ed. 322 (36 mq) e 323 (9 mq) in C.C. Barbiano al sig. Gafriller Siegfried  
(Einnahmen/entrate:€2.970,00-E04400.0075)
24. Verkauf der Gp.Ilen. 144/7 (888m<sup>2</sup>) und 144/10 (839m<sup>2</sup>) K.G. Brenner mittels einer öffentlichen Ausschreibung
- Vendita delle pp.ff. 144/7 (888m<sup>2</sup>) e 144/10 (839m<sup>2</sup>) C.C. Brennero tramite incanto pubblico



---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Arnold Schuler

RELATORE  
Assessore

---

25. Einrichtung einer operativen Einsatzgruppe in Anwendung des "Interregionalen Managementplanes zur Erhaltung des Braunbären in den Zentral- und Ostalpen (PACOBACE)" und des Managements von Großraubtieren
- Istituzione del gruppo tecnico operativo per l'applicazione "Piano d'Azione interregionale per la conservazione dell'orso bruno sulle Alpi Centro-Orientali (PACOBACE)" e la gestione dei grandi predatori
26. Versuchszentrum Laimburg - Aufbau eines Labors für sensorische Analysen und sensorische Konsumentenforschung am Versuchszentrum Laimburg - Genehmigung Raumprogramm
- Centro di Sperimentazione Laimburg - Realizzazione di un laboratorio per analisi sensoriali e Consumer Science presso il Centro di Sperimentazione Laimburg - Approvazione programma volumetrico





---

BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

Martha Stocker

RELATRICE  
Assessora

---

27. Abänderung des Beschlusses der Landesregierung vom 1. Dezember 2015, Nr. 1395 betreffend die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Gemeinde Bozen für die Erneuerung des Drususstadions
- Modificazione della deliberazione della Giunta provinciale n. 1395 del 1 dicembre 2015 riguardante l'intesa tra la Provincia autonoma di Bolzano e il Comune di Bolzano per la ristrutturazione dello stadio Druso (€1.825.000,00-U06012.0060-2160000191)
28. Neuernennung des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen - Art. 42 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7
- Ricostituzione del Comitato provinciale per la programmazione sanitaria - art. 42 della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 (€2.617,07-U13011.1230-2160000289)
29. Ärztliche Betreuung der Bewohner von Seniorenwohnheimen der Provinz Bozen
- Assistenza medica agli ospiti delle residenze per anziani della Provincia di Bolzano